

PER USO UFFICIO

FOR OFFICIAL USE

BOLLETTINO



UFFICIALE

DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA

Anno I.

Mogadiscio, 26 Novembre 1969 Suppl. n. 1 al n. 2

DIREZIONE E REDAZIONE
presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo
Pubblicazione Mensile

PREZZO: Sh. So. 5 per numero — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari.

SOMMARIO



PARTE PRIMA

ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI

FIRST PART

LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS

DECRETO DEL CONSIGLIO RIVOLUZIONARIO SUPREMO 25 Novembre 1969, n. 16 — *Trasferimento dei poteri attribuiti dalla Legge istitutiva della Banca Nazionale Somala al Presidente della Repubblica ed al Primo Ministro.*

Pag. 40

DECREE OF SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL No. 17 of 5 November 1969 — *Variation of Budget 1969.*

» 41

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI AVVISI, VARIE

N. N.

Stamperia dello Stato — Mogadiscio

ANNEX "A" ADDITIONS

H E A D	Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
3. Presidenza C. R. S. Presid. Supr. Rev. C.	1.2.1	Stipendi Personale di Ruolo Basic Salaries of Perm. Staff	497.260	+ 100.000	597.260
	1.3.17	Compenso per lavoro straord. Overtime allowance (Pool)	500.000	+ 152.000	652.000
5. Ministero Affari Esteri Min. of Foreign Affairs	2.10.28	Ambasciate e Uffici Consolari Embassies and Consulates	7.472.172	+ 1.000.000	8.472.172
6. Ministero dell'Interno Min. of Interior	2.10.37	Spese di assistenza General Relief	1.455.000	+ 1.150.000	2.605.000
9. Min. Pubbl. Istruzione Min. of Education	1.2.3.	Stip. Pers. a contr. (amm. e t.) Rem. of contracted Personnel	843.810	+ 500.000	1.343.810
10. Min. Sanità e Lavoro Min. of Health & Lab.	1.2.3.	Stip. Pers. a contr. (amm. e t.) Rem. of contracted Personnel	758.250	+ 100.000	858.250
	2.4.25	Vettovagliamento - Rations Contr. funz. O.G. di Mogad.	2.426.200	+ 300.000	2.726.200
	4.25.0	Contr. funz. O.G. di Mogad. Contr. for Maint. of G.O. Mog.	2.753.900	+ 400.000	3.153.900
13. Min. Lavori Pubblici Min. of Public Works	1.2.4	Stip. Pers. a contr. (giornal.) Remuner. of Casual Labour	2.293.200	+ 1.300.000	3.593.200
	2.5.8	Attrezz. per forniture idriche Equipment for Water supplies	340.000	+ 150.000	490.000
7. Min. Zoot. Pesca R. M. Min. of Animal Husb.	2.4.6	Medicinale per uso veterinario Veterinary drugs	600.000	+ 120.000	720.000

H E A D	Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
19. Min. Risorse Miner.	1.1.0	Assegni ai Ministri	—	+ 21.000	21.000
Min. of Miner. Res.	1.2.1.	Emoluments of Ministers Stipendi Personale di ruolo	—	+ 8.000	8.000
	1.2.4.	Basic Salar. of permanent staff Stip. Pers. contratto (giornl.)	—	+ 58.500	58.500
	1.3.3.	Remuner. of Casual Labour Indennità di carica	—	+ 2.700	2.700
	1.3.18	Acting and charge allowance Indennità di alloggio	—	+ 6.300	6.300
	2.1.1.	House allowance Diarie - Travelling allowance	—	+ 2.500	2.500
	2.1.2.	Spese di viaggio all'interno	—	+ 2.000	2.000
	2.1.3.	Local travel expenses	—	+ 2.000	2.000
	2.3.2.	Trasferimenti - Transfers	—	+ 1.000	1.000
	2.5.17	P.T.T. - Postage, telegr. & Cab. Spese minori altri beni	—	+ 9.000	9.000
	2.10.35	Minor Cap. Items Spese minori d'ufficio	—	+ 1.000	1.000
	3.1.1.	Minor Office Expenses Fabbricati - Constructions	—	+ 186.000	186.000
TOTALE -TOTAL			19.939.792	+ 5.572.000	25.511.792

ANNEX B — ALLEGATO B
RIDUZIONE — RIDUCTIONS

H E A D		Approved 1969	Change	New Est. 1969
3.	Presidenza Cons. Riv. Supremo — Pres. Supr. Revolut. Counc.	2.574.960	—	2.379.760
4.	Min. Giust. e Aff. Relig. — Min. of Justice and Relig. Affairs	389.300	—	277.905
	Ruoli Giudiziari — Judiciary	3.331.100	—	3.173.505
5.	Ministero Affari Esteri — Ministry of Foreign Affairs	983.190	—	835.714
6.	Ministero dell'Interno — Ministry of Interior	4.694.500	—	4.444.500
8.	Ministero delle Informazioni — Ministry of Information	320.400	—	272.340
9.	Ministero Pubblica Istruzione — Ministry of Education	3.737.160	—	3.387.745
10.	Ministero Sanità e Lavoro — Ministry of Health and Labour	5.961.792	—	5.075.717
11.	Ministero Pianificazione — Ministry of Planning and Coord.	50.000	—	42.500
12.	Ministero delle Finanze — Ministry of Finance	10.155.000	—	9.693.413
	Servizi Centrali — Central Services	4.068.950	—	3.408.608
13.	Ministero Lavori Pubblici — Ministry of Public Works	5.204.000	—	4.423.400
14.	Min. Comunic. e Trasporti — Min. of Comm. and Transport	3.177.778	—	*2.451.118
15.	Min. Industria e Commercio — Min. of Industry and Comm.	590.600	—	502.010
16.	Ministero Agricoltura — Ministry of Agriculture	823.000	—	699.550
17.	Min. Zootecnia Pesca e Ris. Min. — Min. of Animal Husband-	810.700	—	633.095
18.	Min. Svil. Rurale — Min. of Rural Devel. & Self Help Schemes	4.034.270	—	3.583.820
TOTALE — TOTAL		50.856.700	— 5.572.000	45.287.700

TITOLO - HEAD — Presidenza del Consiglio Supremo Rivoluzionario — Pres. of Sup. Revolutionary Council

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
	Direzione Gen. per l'Inquadramento e per il Personale — Establisment and Personnel Directorate:			
1.3.14.	Indennità di insegnamento — Education Allowance . . .	2.900	— 2.900	—
	Avvocatura Generale dello Stato — General State Attorney:			
2.3.2.	P.T.T. — Postage, Telegrams, and Cablegrams . . .	200	— 200	—
2.8.7.	Purchase of Books and Subscription . . .	3.000	— 1.500	1.500
	Magistrato ai Conti — Magistrate of Account:			
2.1.2.	Spese di viaggio all'interno — Local Travel Expenses . . .	7.700	— 3.700	4.000
2.1.4.	Spese di viaggio all'estero — Overseas Passages . . .	7.000	— 7.000	—
2.6.15.	Parti di ricambio ed accessori per autoveicoli — Parts and Accessories for Motor Vehicles . . .	1.490	— 500	990
2.9.4.	Fabbricati — Buildings . . .	4.600	— 4.600	—
2.10.32.	Corso di perfezionamento — Inservice Training . . .	800	— 800	—
2.10.35.	Spese minute di Ufficio — Minor Office Expenses . . .	3.000	— 1.000	2.000
	Commissione Consultiva per la Legislazione — Consultative Commission for Leg.:			
2.3.2.	P.T.T. — Postage, Telegrams and Cablegrams . . .	200	— 200	—
2.5.14.	Attrezzature per Uffici — Office Equipment . . .	13.000	— 7.000	6.000

TITOLO - HEAD — Presidenza del Consiglio Supremo Rivoluzionario — Pres. of Sup. Revolutionary Council

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
2.9.4.	Fabbricati — Buildings	13.000	— 13.000	—
2.10.17.	Consultanti — Consultants	5.000	— 5.000	—
	Ufficio Investigativo per la Corruzione — Bureau for the Investigation of the Corruption:			
2.1.1.	Diarie — Travelling Allowance	8.500	— 6.000	2.500
2.1.2.	Spese di viaggio all'interno — Local Travel Expenses	9.500	— 4.000	5.500
2.1.3.	Trasferimenti — Transfers	2.500	— 2.500	—
2.5.14.	Attrezzature per uffici — Office Equipments	30.000	— 4.000	26.000
2.5.15.	Acquisto di autoveicoli — Purchase of Motor Vehicles	100.000	— 28.700	71.300
2.6.15.	Parti di ricambio ed accessori per autoveicoli — Parts and Accessories for Motor Vehicles	3.000	— 2.000	1.000
2.8.7.	Acquisto libri ed abbonamenti — Purchase of Books and Subscription	3.500	— 3.500	—
2.10.35.	Spese minori di ufficio — Minor Office Expenses	3.500	— 1.500	2.000
	Directorate General of Government Transport:			
2.4.23.	Benzina, olio e lubrificanti — Petrol, Oil and Lubricants	2.352.570	— 95.600	2.256.970

TOTALE / TOTAL 2.574.960 — 195.200 2.379.760

TITOLO - HEAD — Ministero della Giustizia e Affari Religiosi — Ministry of Justice and Religious Affairs.

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
2.1.1.	Diarie — Travelling Expenses	3.000	--	450
2.1.2.	Spese di viaggio all'Interno — Local Travel Expenses	11.000	--	1.650
2.1.3.	Trasferimenti — Transfers	3.000	--	450
2.3.2.	P.T.T. — Postage, Telegrams and Cablegrams	500	--	75
2.8.7.	Acquisto Libri e abbonamenti — Purchase of Books	15.500	--	2.325
2.10.12.	Conferenze Islamiche -- Islamic Conference	72.000	--	10.800
2.10.35.	Spese Minute di Ufficio — Minor Office Expenses	4.300	--	645
4.4.0.	Contributi per Moschee e Ricorrenze Religiose — Contribution to Mosques and Religious Celebrations	230.000	--	45.000
TOTALE / TOTAL		339.300	--	61.395
				277.905

TITOLO - HEAD 4 --- Ministero della Giustizia e Affari Religiosi - Ruoli Giudiziari --- Ministry of Justice and Religious - Judiciary.

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
1.2.1.	Basic Salaries of Permanent Staff	3,155,400	—	2,125,400
1.3.5.	Indennità di toga — Robes	442,400	—	430,400
1.3.7.	Specialization Allowance	206,000	—	188,000
2.1.1.	Diarie — Travelling Allowance	9,500	—	8,075
2.1.2.	Spese di viaggio all'interno — Local Travel Expenses	16,000	—	13,600
2.1.3.	Trasferimenti — Transfers	30,600	—	26,010
2.1.4.	Spese di viaggio all'estero — Overseas passages	11,900	—	10,115
2.3.2.	P.T.T. — Postage, Telegrams and Cablegrams	300	—	255
2.9.4.	Fabbricati — Buildings	70,500	—	59,925
2.10.1.	Spese giudiziarie — Judicial Expenses	91,500	—	77,775
2.10.32.	Corsi di perfezionamento — Inservice Training	15,400	—	13,090
2.10.34.	Spese per il gratuito patrocinio — Legal Defence of poor people	19,000	—	16,150
2.10.35.	Spese Minute di ufficio — Minor Office Expenses	12,600	—	10,710
3.1.0.	Lavori di costruzione — Constructions	250,000	—	194,000
TOTALE / TOTAL		3,331,100	—	3,173,505

TITOLO - HEAD — Ministero degli Affari Esteri — Ministry of Foreign Affairs.

Subhead,	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
2.4.1.	Diarie — Travelling Allowance	2,000	—	1,700
2.1.2.	Spese di viaggio all'interno — Local Travel Expenses	6,000	—	5,100
2.1.3.	Trasferimenti — Transfers	188,557	—	160,275
2.1.4.	Spese di viaggio all'estero — Overseas Passages	—	—	—
2.1.5.	Missioni all'estero — Missions Abroad	320,000	—	272,000
2.1.6.	Spese per rimpatrio — Repatriation	44,050	—	37,400
2.2.3.	Trasporti postali — Carriage of Mails	90,000	—	76,500
2.3.2.	P.T.T. — Postage, Telegrams and Cablegrams	4,000	—	3,400
2.3.3.	Telefoni — Telephones	10,000	—	8,500
2.4.29.	Passaporti — Passaports	30,000	—	25,500
2.6.14.	Parti di ricambio e attrezz. — Parts, Acc. for office Equip.	50,000	—	42,500
2.8.6.	Publicazioni — Publications	15,000	—	12,750
2.10.9.	Spese per rimesse di fondi — Cost of Remittances	48,233	—	40,999
2.10.35.	Spese minute di ufficio — Minor Expenses	3,700	—	3,145
2.10.36.	Spese di Rappresent. — Office Entertainment Expenses	105,400	—	89,590
2.10.51.	Spese contingenti — Contingencies	66,300	—	56,355
TOTALE — TOTAL		893,190	— 147,476	835,714

TITOLO - HEAD — Ministero dell'Interno — Ministry of Interior.

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
2.1.6.	Spese per rimp. ed espatri — Repat. and Exp. Expenses	18.000	— 10.000	8.000
2.10.29.	Spese manut. fabb. dem. — Maint. of Gov. House & R.H.	76.500	— 40.000	36.500
2.10.54.	Spese per le Eelz. Polit. — Political and Municipal Elect.	4.600.000	— 200.000	4.400.000
TOTALE — TOTAL		4.694.500	— 250.000	4.444.500

TITOLO - HEAD — Ministero delle informazioni: — Ministry of Information.

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1965	Change	New Est. 1969
2.1.1.	Diarie — Travelling Allowances	10.400	1.560	8.840
2.1.2.	Spese di viaggio all'interno — Local Travel Expenses	14.800	2.220	12.580
2.1.3.	Trasferimenti — Transfers	8.200	1.230	6.970
2.1.4.	Spese di viaggio all'estero - Overseas Passages	14.800	2.220	12.580
2.3.2.	P.T.T. — Postage, Telegrams and Cablegrams	11.100	1.665	9.435
2.5.17.	Spese minori pre altri beni — Minor Capital Items	10.400	1.560	8.840
2.6.14.	Parti di ricambi ed altri accessori per attrezzature di Uff.	10.400	1.560	8.840
2.8.1.	Pubblicità — Advertising	24.000	3.600	20.400
2.8.3.	Diffusione della cultura Somalia — Dissemination of Somali culture	5.500	825	4.675
2.8.6.	Publicazioni — Publications	92.000	13.800	78.200
2.8.11.	Turismo — Tourism	29.000	4.350	24.650
2.10.31.	Servizi Ricezione Radio — Monitoring Services	82.400	12.360	70.040
2.10.35.	Spese Minute di Ufficio — Minor Office Expenses	7.400	1.110	6.290
	TOTAL	320.400	48.060	272.340

TITOLO - HEAD 9 — Ministero della Pubblica Istruzione — Ministry of Education.

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
1.1.0.	Assegni ai Ministri — Emoluments of Ministers	84.360	—	77.880
1.2.4.	Stipendi ed assegni al personale temporaneo ed occasionale — Remuneration of Casual Labours	116.000	—	109.550
1.3.3.	Indennità di Carica — Acting and Charge Allowance	315.000	—	305.550
1.3.10.	Indennità Insegnanti — Teaching Allowance	677.000	—	637.000
1.3.14.	Indennità di insegnamento — Education Allowance	12.200	—	11.840
1.3.18.	Indennità di alloggio — House Allowance	272.400	—	265.450
2.1.1.	Diarie — Travelling Allowance	15.000	—	12.750
2.1.2.	Spese di viaggio all'interno — Local Travel Expenses	50.000	—	42.500
2.1.3.	Trasferimento — Transfers	105.000	—	89.250
2.1.4.	Spese di viaggio all'estero — Overseas Passages	144.000	—	118.100
2.3.2.	P.T.T. — Postages, Telegrams and Cablegrams	4.500	—	3.825
2.3.8.	Altri servizi pubblici — Other Public Services	2.400	—	2.040
2.4.7.	Articoli di latteria — Bed and Bedding	127.000	—	92.550
2.4.17.	Equipaggiamenti e premi sportivi — Sports equipments and Prizes	—	—	—
2.4.21.	Utensili casalinghi — Domestic utensils	20.600	—	17.510
2.5.1.	Arredi per scuole convitto — Boarding Equipment	14.800	—	12.580
2.5.2.	Materiali ed equipaggiamento scientifico — Teaching and Science Equipment	116.700	—	99.195
		20.600	—	17.510
			—	3.090
			—	2.220
			—	17.505
			—	3.090

TITOLO - HEAD 9 — Ministero della Pubblica Istruzione — Ministry of Education.

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
2.5.13.	Arredamento e suppellettili — Furniture and Fixtures . . .	100.000	— 15.000	85.000
2.6.12.	Materiali per manutenzione Museo — Material for upkeep of Museum	49.300	— 8.875	40.425
2.8.3.	Diffusione della cultura Somala — Dissemination So- mali Culture	38.400	— 6.910	31.490
2.8.4.	Preparazione libri per la stampa — Editing of Books. . .	15.000	— 3.690	11.310
2.8.6.	Pubblicazioni — Publications	15.000	— 3.760	11.240
2.9.4.	Fabbricati — Buildings	74.600	— 11.680	62.920
2.10.35.	Spese minute di ufficio — Minor Office Expenses . . .	14.000	— 3.520	10.480
2.10.45.	Manutenzione Aule Scolastiche — Maintenance of School Buildings	300.000	— 45.000	255.000
2.10.46.	Corsi di addestramento all'estero — Cost of Training Abroad	294.000	— 51.430	242.570
4.5.0.	Contributi alle Autorità Municipali — Contributions to Municipal Councils	200.000	— 6.030	193.970
4.12.0.	Sovvenzioni alle Scuole Coraniche — Grants to Koranic Schools	135.000	— 2.000	133.000
4.19.0.	Sovvenzioni — Subventions	404.300	— 9.000	395.300
	TOTAL	3.737.160	— 349.415	3.387.745

HEAD 11 — Ministero della Pianificazione — Ministry of Planning and Co-ordination.

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
2.1.1.	Diarie — Travelling Allowance	8.300	—	7.055
2.1.2.	Spese viaggi all'interno — Local Travel Expenses	18.100	—	15.385
2.2.3.	Trasporti Postali — Carriage of Mails	4.300	—	3.655
2.5.17.	Spese minori per altri beni — Minor Capital items	5.000	—	4.250
2.6.14.	Parti ricambio — Parts and accessories for office Equip.	2.400	—	2.040
2.8.9.	Boll. Statistica — Statistical Billetin forwarding and diff.	1.500	—	1.275
2.10.35.	Spese minute di ufficio — Minor Office Expenses	10.400	—	8.840
TOTALE — TOTAL		50.000	—	42.500

TITOLO - HEAD 9 — Ministero della Pubblica Istruzione — Ministry of Education.

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
2.5.13.	Arredamento e suppellettili — Furniture and Fixtures	100.000	—	85.000
2.6.12.	Materiali per manutenzione Museo — Material for upkeep of Museum	49.300	—	40.425
2.8.3.	Diffusione della cultura Somala — Dissemination Somali Culture	38.400	—	31.490
2.8.4.	Preparazione libri per la stampa — Editing of Books.	15.000	—	11.310
2.8.6.	Publicazioni — Publications	15.000	—	11.240
2.9.4.	Fabbricati — Buildings	74.600	—	62.920
2.10.35.	Spese minute di ufficio — Minor Office Expenses	14.000	—	10.480
2.10.45.	Manutenzione Aule Scolastiche — Maintenance of School Buildings	300.000	—	255.000
2.10.46.	Corsi di addestramento all'estero — Cost of Training Abroad	294.000	—	242.570
4.5.0.	Contributi alle Autorità Municipali — Contributions to Municipal Councils	200.000	—	193.970
4.12.0.	Sovvenzioni alle Scuole Coraniche — Grants to Koranic Schools	135.000	—	133.000
4.19.0.	Sovvenzioni — Subventions	404.300	—	395.300
	TOTAL	3.737.160	—	3.387.745

HEAD 10 — Ministero della Sanità e Lavoro — Ministry of Health and Labour.

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
1.1.0.	Assegi ai Ministri — Emolument of Ministers	84,360	6,000.00	78,360.00
1.3.7.	Indennità di specializz. — Specialisation Allowances	276,000	44,000.00	232,000.00
1.3.28.	Indennità Sanitaria — Sanitary and Health Allowance	670,000	30,000.00	640,000.00
2.1.1.	Diarie — Travelling Allowance	24,700	3,705.00	20,995.00
2.1.2.	Spese di viaggi all'interno — Local Travel Allowance	37,217	5,582.55	31,634.45
2.1.3.	Trasferimenti — Transfers	92,000	18,800.00	73,200.00
2.1.4.	Spese di viaggi all'estero — Overseas Passages	127,200	19,080.00	108,120.00
2.1.5.	Missioni all'estero — Mission Abroad	87,700	13,155.00	74,545.00
2.1.8.	Travel Expenses for Medical Treatment abroad	82,450	12,367.50	70,082.50
2.1.9.	Local Travel Expenses for Patients	24,735	3,710.25	21,024.75
2.2.1.	Trasporto merci — Freight	8,245	1,237.75	7,008.25
2.3.2.	P.T.T. — Postages, Telegrams and Cablegrams	6,600	990.00	5,610.00
2.4.7.	Articoli di lettera — Bed and Bedding	82,450	25,367.50	57,082.50
2.4.8.	Medicinali — Medical Drugs	1,230,600	197,590.00	1,033,010.00
2.4.9.	Farm. Sanitarie e di lab. — Medical and Laboratory	329,800	49,470.00	280,330.00
2.4.21.	Utensili casalinghi — Domestic Utensils	24,735	3,710.25	21,024.75
2.5.12.	Attrezzature Sanitarie — Medical Equipment	82,500	12,375.00	70,125.00
2.6.14.	Attrezzature per uffici — Office Equipment	10,000	5,500.00	4,500.00
2.8.7.	Acq. libri e abbonamenti — Purchase of Books and Subsc.	2,500	375.00	2,125.00
2.9.4.	Fabbricati — Buildings	237,100	35,565.00	201,535.00
2.10.23.	Comp. ai dent. etc. — Fees for Dental and X Ray Techn.	25,000	3,750.00	21,250.00

HEAD 10 — Ministero della Sanità e Lavoro — Ministry of Health and Labour.

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
2.10.24.	Serv. resi dal Vic. Ap. — Cost of Ap. Vicarage Personnel	88.700	13.305.00	75.395.00
2.10.25.	Pronto soccorso — First Aid	41.200	6.180.00	35.020.00
2.10.33.	Corsi per Ostetriche — Training of Midwives and Nurses	30.000	7.500.00	22.500.00
2.10.35.	Spese minute di ufficio — Minor Office Expenses	12.400	1.860.00	10.540.00
2.10.45.	Spese straord. man. — Prov. of Extra Ord. Maint. for B.	300.000	45.000.00	255.000.00
2.10.47.	Ist. Chimico — Rehabilit. of Chemical and Ph. Institute	200.000	100.000.00	100.000.00
4.6.0.	Contr. Luna Rossa — Contr. to Red Crescent Society	33.800	6.000.00	27.800.00
4.7.0.	Anti Malaria Campaign in Cooperation with the WHO	600.000	69.000.00	531.000.00
4.8.0.	Contribution Health School UNICEF, WHO	183.500	27.500.00	156.000.00
4.9.0.	Contribution to Rural Health Centre WHO	43.600	5.000.00	38.600.00
4.19.0.	Sovvenzioni — Subventions	506.100	12.000.00	494.100.00
4.26.0.	Contr. Lab. Sanitario — Contr. to Public Health Labour	17.000	1.000.00	16.000.00
4.27.0.	Contribution with manpower survey with assist. from ILO	24.000	3.100.00	20.900.00
4.28.0.	Contr. Centro Add. Artigiani — Training Centre	50.000	50.000.00	—
4.34.0.	Camp. Anti-tubercolare — Anti Tuberculosis Campaigning	241.800	40.000.00	201.800.00
4.41.0.	Counterpart Expenses for Health Workshop Mogadiscio.	43.800	6.300.00	37.500.00
TOTALE — TOTAL		5.961.792	886.075.00	5.075.717.00

HEAD 11 — Ministero della Pianificazione — Ministry of Planning and Co-ordination.

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
2.1.1.	Diarie — Travelling Allowance	8,300	—	7,055
2.1.2.	Spese viaggi all'interno — Local Travel Expenses	18,100	—	15,385
2.2.3.	Trasporti Postali — Carriage of Mails	4,300	—	3,655
2.5.17.	Spese minori per altri beni — Minor Capital items	5,000	—	4,250
2.6.14.	Parti ricambio — Parts and accessories for office Equip.	2,400	—	2,040
2.8.9.	Boll. Statistica — Statistical Bulletin forwarding and diff.	1,500	—	1,275
2.10.35.	Spese minute di ufficio — Minor Office Expenses	10,400	—	8,840
	TOTALE — TOTAL	50,000	—	42,500

HEAD 12 — Ministero delle Finanze — Ministry of Finance.

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
2.4.12.	Fornitura Tabacco — Tobacco Purchase for Resale . . .	10,155,000	— 461,587	9,693,413
	CENTRAL SERVICES			
2.4.21.	Utensili Casalinghi — Domestic Utensils . . .	49,300	— 7,395	41,905
2.4.22.	Vestuario ed equipaggiamenti — Habillments and Account.	340,000	— 101,000	239,000
2.6.14.	Parti di ricambi ed altri accessori per attrezzature — Parts and accessories for Office Equipment . . .	24,650	— 8,697	20,953
2.10.11.	Pensioni e Liquidazioni — Pension and Gratuities . . .	2,550,000	— 382,500	2,167,500
2.10.41.	Luce ed Acqua — Light and Water . . .	1,105,000	— 165,750	939,250
	TOTAL	4,068,950	— 660,342	3,408,608

TITOLO - HEAD 13 — Ministero dei Lavori Pubblici Ministry of Public Works.

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
2.1.1.	Diarie — Travelling Allowance	130.000	—	110.500
2.1.2.	Spese di viaggio all'interno — Local Travel Expenses	17.000	—	14.450
2.1.3.	Trasferimenti — Transfers	35.000	—	29.750
2.1.4.	Spese di viaggio all'estero — Overseas Passages	70.000	—	59.500
2.3.2.	P.T.T. — Postage, Telegrams and Cablegrams	1.500	—	1.275
2.4.10.	Tende da campo — Field Tents	76.800	—	65.280
2.4.20.	Materiali da costruzione — Construction Material	770.000	—	654.500
2.4.24.	Materiali Fotografici — Photographic Material	5.000	—	4.250
2.5.6.	Centrale elettrica e relative attrezzature — Electrical	300.000	—	255.000
2.5.7.	Attrezzature Genio Civile — Engineering Equipment	5.000	—	4.250
2.5.8.	Attrezzature per forniture idriche — Equipment for Water Supplies	340.000	—	289.000
2.5.9.	Macchinari stradali — Road Machinery and Allied Equip.	50.000	—	42.500
2.5.15.	Acquisto di Autoveicoli — Purchase of Motor Vehicles	500.000	—	425.000
2.6.4.	Materiali per centrali elettr. — Material for Power Station	131.500	—	111.775
2.6.5.	Materiali per impianti di illuminazione — Material for lighting Installations	131.500	—	111.775
2.6.6.	Parti di ricambio e accessori per opere idrauliche — Parts and Accessorie for Water Plants	268.000	—	227.800
2.6.7.	Parti di ricambio e accessori per macchinario stradale — Parts and Tools for Roads Equipments	500.000	—	425.000

TITOLO - HEAD 13 — Ministero dei Lavori Pubblici Ministry of Public Works.

Subhead	DISCRETION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
2.6.8.	Materiali per manutenzione ponti — Material for Bridges	30.000	4.500	25.500
2.6.9.	Materiali per manut. fabbricati — Material for Buildings	567.500	85.125	482.375
2.6.18.	Parti di ricambio e materiali per le rilevazioni topografiche			
	Parts and Materials for surveying equipments . . .	2.000	300	1.700
2.9.2.	Attrezzature — Equipment	660.000	99.000	561.000
2.9.4.	Fabbricati — Rental of Buildings	75.000	11.250	63.750
2.10.14.	Lavori eseguiti contro rimborso — Work executed on reimbursements	10.000	1.500	8.500
2.10.15.	Spese locali per progetti di sviluppo — Local Expenses of Development Projects	100	15	85
2.10.32.	Corsi di perfezionamento — Inservice Training	100	15	85
2.10.35.	Spese minute di ufficio — Minor Office Expenses	23.000	3.450	19.550
2.10.43.	Manutenzione canali — Maintenance of Channels	270.000	40.500	229.500
2.10.45.	Spese di straordinaria manutenzione dei fabbricati deman- tali — Provision for Extraordinary Maintenance build.	235.000	35.250	199.750
	TOTAL	5.204.000	780.600	4.423.400

TITOLO- HEAD 14 — Ministero delle Comunicazioni e Trasporti — Ministry of Communication and Transport.

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
2.1.1.	Diarie — Travelling Allowance	43.200	—	36.720
2.1.2.	Spese di viaggio all'Interno — Local Travel Expenses	21.800	—	18.530
2.1.3.	Trasferimenti — Transfers	33.000	—	28.050
2.1.4.	Spese di viaggio all'estero — Overseas Passages	30.000	—	25.500
2.2.1.	Trasporto merci — Freight	19.100	—	16.235
2.2.3.	Trasporti postali — Carriage of mails	405.300	—	344.505
2.3.2.	P.T.T. — Postage, Telegrams and Cablegrams	23.000	—	19.550
2.3.8.	Altri Servizi Pubblici — Other Services	750	—	640
2.4.15.	Stampa e forniture francobolli Postali — Postal Supplies and Printing of stamps for Resale	259.000	—	220.150
2.5.3.	Attrezzature per le comunicazioni — Communications Equipment (Part repayment)	659.600	—	560.660
2.5.4.	Attrezzature postali — Postal Equipment	50.000	—	42.500
2.5.17.	Spese minori per altri beni capitali — Minor Capital Items	36.000	—	30.600
2.6.1.	Materiali per comunicazioni — Mat. for Communications Equipment	184.900	—	157.165
2.6.2.	Materiali per manutenzione vedetta segnalazioni — Nautical Material for Graf. and PEC	32.300	—	17.455
2.6.3.	Materiali per stazioni aeroportuali — Materil for A. Posts	103.600	—	88.060
2.6.9.	Materiali per costruzione — Materials for Buildings	40.000	—	34.000
2.8.1.	Pubblicità — Advertising	4.500	—	3.825

TITOLO- HEAD 14 — Ministero delle Comunicazioni e Trasporti — Ministry of Communication and Transport.

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
2.9.4.	Fabbricati — Buildings	68.400	— 10.260	58.140
2.10.7.	Aggio ai rivenditori di francobolli — Commission on re-sale of Stamps	18.628	— 2.790	15.838
2.10.8.	Diritti esteri per servizi postali — Foreign dues for postal services	1.101.000	— 405.150	695.850
2.10.35	Spese minute di ufficio — Minor Office Expenses	13.700	— 2.055	11.645
2.10.52.	Altri Servizi — Other Services	30.000	— 4.500	25.500
	TOTAL	3.177.778	— 726.660	2.451.118

HEAD 15 — Ministero dell'Industria e Commercio — Ministry of Industry and Commerce.

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
2.1.1.	Diarie — Travelling Allowances	1.600	—	1.360
2.1.2.	Spese di viaggio all'interno — Local Travel Expenses	7.000	—	5.950
2.1.3.	Trasferimenti — Transfers	2.500	—	2.125
2.1.4.	Spese di viaggio all'estero — Overseas Passages	21.000	—	17.850
2.3.2.	P.T.T. — Postage, Telegrams and Cablegrams	3.000	—	2.550
2.9.4.	Fabbricati — Buildings	108.000	—	91.800
2.10.22	Spese per lo sviluppo delle attività industriali e Commerciali — Promotion of Industry and Commerce	138.000	—	117.300
2.10.35.	Spese minute di ufficio — Minor Office Expenses	8.500	—	7.225
2.10.44.	Fiera di Mogadiscio — Mogadiscio Fair	150.000	—	127.500
2.10.48.	Sovvenzione per lo sviluppo delle attività artigiane — Promotion Handicrafts	51.000	—	43.350
2.10.49.	Altre Fiere — Other Trade Fairs	100.000	—	85.000
	TOTAL	590.600	—	502.010

TITOLO - HEAD 16 — Ministero dell'Agricoltura — Ministry of Agriculture.

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
2.1.1.	Diarie — Travelling Allowance	33,600	5,040	28,560
2.1.2.	Spese di viaggio all'Interno — Local Travel Expenses	20,000	—	17,000
2.1.3.	Trasferimenti — Transfers	18,000	2,700	15,300
2.1.4.	Spese di viaggio all'estero — Overseas Passages	3,000	450	2,550
2.3.2.	P.T.T. — Postage, Telegrams and Cablegrams	1,500	225	1,275
2.4.4.	Sementi, concimi e insetticidi -- Seeds, fertilizers and Insecticide	83,500	12,525	70,975
2.4.21.	Utensili casalinghi — Domestic Utensils	10,000	1,500	8,500
2.4.24.	Materiale fotografico — Photographic Material	10,000	1,500	8,500
2.5.11.	Attrezzature di laboratorio — Laboratory Equipment	5,000	750	4,250
2.5.13.	Arredamento e suppellettili — Furniture and Fixtures	10,000	1,500	8,500
2.5.17.	Spese minori per altri capitali — Minor Capital Items	10,000	1,500	8,500
2.6.1.	Materiali per Com. — Materials for Comm. Equipment	2,000	300	1,700
2.8.5.	Films — Films	2,000	300	1,700
2.8.7.	Acquisto libri ed abbonamenti — Purchase of Books and Subscription	2,600	390	2,210
2.8.9.	Spedizione e diffusione bollettini Statistici — Statis. and forwarding and Diffusion	700	105	595
2.9.4.	Fabbricati — Buildings	25,000	3,750	21,250
2.10.15.	Spese locali per progetti di sviluppo -- Local expenses of development Projects	351,000	—	298,350

TITOLO - HEAD 16 — Ministero dell'Agricoltura — Ministry of Agriculture.

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
2.10.18.	Spese Funz. sezioni agrarie periferiche — Unkeep of Agrarian Out stations	12,000	—	10,200
2.10.32.	Corsi di perfezionamento — Inservice Training	12,000	—	10,200
2.10.35.	Spese minute di ufficio — Minor Office Expenses	3,000	—	2,550
2.10.50.	Potenziamento dei Servizi — Extension Services	150,000	—	127,500
2.10.52.	Altri Servizi — Other Services	58,100	—	49,385
	TOTAL	823,000	—	699,550

**TITOLO - HEAD 17 — Ministero per la Zootecnia, la Pesca e le Risorse Minerarie.
Ministry of Animal Husbandry, Fisheries and Mineral Resources.**

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
2.1.1.	Diarie — Travelling Allowance	30,000	—	25,500
2.1.2.	Spese di viaggio all'Interno — Local Travel Expenses	12,000	—	10,200
2.1.3.	Trasferimenti — Transfers	10,000	—	8,500
2.1.4.	Spese di viaggio all'estero — Overseas Passages	7,000	—	3,950
2.3.2.	P.T.T. — Postage, Telegrams and Cablegrams	1,000	—	850
2.4.6.	Medicinali per uso veterinario — Veterinary drugs	600,000	—	510,000
2.4.24.	Materiale fotografico — Photographic Material	3,000	—	1,550
2.5.11.	Attrezzature di laboratorio — Laboratory Equipment	76,000	—	11,600
2.5.17.	Spese minori per altri beni — Minor Capital Items	5,700	—	4,845
2.6.11.	Mat. per battelli da pesca — Material for fishing vessels	30,000	—	25,500
2.9.4.	Fabbricati — Buildings	35,200	—	29,920
2.10.32.	Corsi di perfezionamento — Inservice Training	—	—	—
2.10.35.	Spese minute di ufficio — Minor Office Expenses	800	—	680
	TOTAL	810,700	—	633,095

TITOLO - HEAD 18 — Ministero per lo Sviluppo ed i Programmi di Auto-Assistenza.
Ministry of Rural Development and Self-Help Schemes.

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
1.2.1.	Stipendi al personale di Ruolo — Basic Salaries of Permanent Staff	1,566,070	— 200,000	1,366,070
2.1.1.1.	Diarie — Travelling Allowance	20,000	— 3,000	17,000
2.1.1.2.	Spese di viaggio all'Interno — Local Travel Expenses	10,000	— 1,500	8,500
2.1.1.3.	Trasferimenti — Transfers	5,000	— 750	4,250
2.1.1.4.	Spese di viaggio all'estero — Overseas Passages	13,400	— 2,010	11,390
2.3.2.	P.T.T. — Postage, Telegrams and Cablegrams	2,500	— 375	2,125
2.4.1.	Armi e Munizioni — Arms and Ammunition	20,000	— 11,000	9,000
2.4.4.	Sementi, concimi e fertilizzanti — Seed, Fertilizers and Insecticide	8,000	— 1,200	6,800
2.4.7.	Articoli di letteria — Bed and Bedding	5,000	— 750	4,250
2.4.10.	Tende da campo — Field Tents	30,000	— 4,500	25,500
2.4.21.	Utensili casalinghi — Domestic Utensils	5,000	— 750	4,250
2.4.22.	Vestitario ed equipaggiamenti — Habillments and Account.	30,000	— 4,500	25,500
2.4.23.	Benzina, Olio e Lubrificanti — Petrol, Oil and Lubricant	265,200	— 40,000	225,200
2.4.24.	Materiali Fotografici — Photographic Materials	5,000	— 750	4,250
2.4.25.	Vettovagliamento — Rations	626,400	— 93,960	532,440
2.5.17.	Spese minori per altri beni — Minor Capital Items	5,700	— 855	4,845
2.6.15.	Parti di ricambio ed accessori per autoveicoli — Parts and Accessories for Motor Vehicles	1,000	— 150	850

**TITOLO - HEAD 18 — Ministero per lo Sviluppo ed i Programmi di Auto-Assistenza,
Ministry of Rural Development and Self-Help Schemes.**

Subhead	DESCRIPTION	Approved 1969	Change	New Est. 1969
2.6.17.	Parti di ricambio e materiali per officine -- Parts and Materials for Workshop machinery	65,000	9,750	55,250
2.6.18.	Parti di ricambio e materiali per le rilevazioni topografiche -- Parts and Material for Surveying Equipment	100,000	15,000	85,000
2.10 20.	Istituzione e gestione di Parchi Nazionali -- Creation and up-keep of National Parks	50,000	7,500	42,500
2.10.35.	Spese minute di ufficio -- Minor Office Expenses	1,000	150	850
3.1.6.	Reservoirs, Wells and Tanks	300,000	30,000	270,000
4.38.0.	Organizzazione Nazionale del Mercato di Grano -- National Grain Marketing Organization	900,000	22,000	878,000
	TOTAL	4,034,270	450,450	3,583,820

PARTE SECONDA

DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

N. N.